

DEPARTAMENTO DE CONTROL DE CALIDAD DE GABINETE ERASMUS

FORMULARIO DE TRADUCCIÓN (Rogamos cumplimentar)

**Empresa/cliente**

NOMBRE:

Tfno:

Fax:

e-mail:

**Texto:**

Título:

Descripción:

Formato de envío:

Fecha de envío:

Fecha de entrega:

¿Conservar formato original?:

**Idioma original**

**Idioma-s de destino:**

**Terminología específica**

**Documentación de apoyo aportada**

**Fuentes de documentación recomendadas**

**Persona-s de contacto para consultas**

Nombre 1:

Tfno 1:

Fax 1:

e-mail 1:

Nombre 2:

Tfno 1:

Fax 1:

e-mail 1:

**Sugerencias y observaciones**

**El Departamento de Control de Calidad de Gabinete Erasmus** es un servicio de atención directa a cada uno de nuestros clientes destinado a satisfacer sus necesidades concretas y garantizar una óptima calidad de los servicios prestados. El formulario adjunto se le facilitará por correo electrónico, en formato de plantilla, de manera que pueda adjuntárnoslo a cada trabajo que nos encargue. También podrá recuperarlo desde nuestra web [www.gabinete-erasmus.com](http://www.gabinete-erasmus.com).

**Recomendaciones:**

\* Facilítenos, siempre que sea posible, copia informática del texto original a traducir. Envíenoslo a **info@gabinete-erasmus.com**

\* Exíjanos copia informática de nuestras entregas. Evitará picar textos y el consiguiente riesgo de aparición de erratas.

\* En los trabajos que se van a publicar es muy importante que nos envíe las pruebas de imprenta antes de la impresión definitiva de los mismos. Es el momento de corregir erratas que se hayan podido producir tanto por nuestra parte como en el proceso de maquetación.

\* Evite las prisas. Nuestra empresa no estipula ningún recargo para los trabajos urgentes, pero no podemos garantizar la misma calidad. Sobre todo en los trabajos a varios idiomas, que los consideramos un proyecto y que requieren un proceso de planificación previa y posterior a la ejecución de las traducciones mucho más elaborado.

\* Si el texto original tiene un carácter legal o supone algún tipo de compromiso para la empresa/cliente, solicítenos que las traducciones sean certificadas por un traductor jurado reconocido por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

\* Muchas veces el cliente es nuestro mejor asesor, no dude en aportar las sugerencias que crea oportunas. **Rellene nuestro formulario.**